NOTICE DE L'UTILISATION

FUNAI

COMBI DVD ET MAGNETOSCOPE

DCVR-2700

VHS PAL SECAM · DVD VIDEO · COMPACT disc DIGITAL AUDIO · DOLBY DIGITAL · dts DIGITAL OUT · TruSurround™ by SRS · MP3

A lire avant d'utiliser l'appareil.

AVERTISSEMENT:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION
RISQUE D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

ATTENTION:
AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU DOS) DE CET APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'USAGER. CONFIER LA REPARATION A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'usage de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil, d'une puissance suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour avertir l'usager que la documentation accompagnant l'appareil contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil.

SECURITE CONCERNANT LE LASER

Cet appareil utilise un laser. A cause des blessures possibles aux yeux, seul un technicien qualifié est habilité à retirer le couvercle ou à essayer de réparer cet appareil.

ATTENTION: L'UTLISATION DE COMMANDES, D'AJUSTEMENTS OU L'EXECUTION DE PROCEDURES AUTRES QUE CELLES SPECIFIEES DANS CE MANUEL PEUVENT ENTRAÎNER LE RISQUE D'EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

ATTENTION: RAYON LASER VISIBLE ET INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT AVEC LE VERROUILLAGE INVALIDE. EVITER L'EXPOSITION AU RAYON.

EMPLACEMENT:
* IMPRIME SUR LE DOS

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

* A L'INTERIEUR, SUR LE MECANISME

CAUTION - VISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

IMPORTANT

- Utiliser uniquement des disques marqués DVD ou disques CD avec ce DVD.
- Utiliser uniquement des cassettes avec la marque VHS dans ce magnétoscope.

ALIMENTATION

L'alimentation principale est engagée quand le fiche principale est branchée sur une prise secteur 220-240 V, 50 Hz. Pour faire fonctionner l'appareil, appuyer sur FONCTION pour le mettre sous tension.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

AVERTISSEMENT:
PIECES SOUS TENSION A L'INTERIEUR.
NE RETIRER AUCUNE VIS.

AVERTISSEMENT HUMIDITE

La condensation d'humidité est possible dans l'appareil quand il est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou après l'allumage du chauffage dans une pièce froide ou en cas de forte humidité. Ne pas utiliser le lecteur DVD/VCR au moins 2 heures jusqu'à ce que l'intérieur soit sec.

PRECAUTIONS

1) Ne pas essayer d'ouvrir le coffret. Il ne contient pas de pièces réparables par l'usager. Confier la réparation à un personnel de service qualifié.
2) Les fentes et ouvertures dans le coffre et les côtés ou le dessous sont prévues pour la ventilation. Pour assurer un fonctionnement stable et protéger l'appareil contre la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées ou couvertes.
   Eviter l'installation dans un espace fermé tel que bibliothèque, sauf si une ventilation correcte est assurée.
3) Maintenir l'appareil à l'écart des radiateurs et autres sources de chaleur.
4) Eviter l'usage près d'un champ magnétique puissant.
5) Ne pousser aucun objet d'aucune sorte dans le lecteur DVD/VCR par les fentes ou ouvertures du coffret, car ils pourraient toucher les parties électriquement actives ou court-circuiter des parties, ce qui pourrait résulter en un incendie ou une électrocution.
6) Ne jamais répandre du liquide sur l'appareil. Si du liquide répandu pénètre dans l'appareil, consulter un agent de service qualifié.
7) Utiliser cet appareil uniquement en position horizontale (à plat).
8) Avant d'essayer de faire fonctionner l'appareil, vérifier que le mode d'enregistrement avec minuterie est "OFF".
9) Ce produit est en mode d'attente quand il se coupe quand le cordon d'alimentation est branché.

POSITIONNEMENT

- Ne pas placer le lecteur DVD/VCR sur ou sous le téléviseur. Ménager un espace d'au moins 20 cm entre le lecteur DVD/VCR et le téléviseur, et faire en sorte que l'air puisse circuler librement par les orifices de ventilation du lecteur DVD/VCR.

DECLARATION DE CONFORMITE

Ce produit est conforme aux exigences des directives suivantes:

Directive EMC:	89 / 336 / CEE
Directive basses tension:	73 / 23 / CEE
Marque CE:	93 / 68 / CEE

Nous déclarons que le produit suivant:
Lecteur DVD/VRC, modèle DCVR-2700
Nom de fabrique: Funai
est conforme aux réglementations suivantes.

EMC - EN 55013:1990 +A12:1994 + A13:1996 + A14:1999,
EN55020:1994 + A11:1996 +A12:1999 +A13:1999 + A14:1999,
EN61000-3-2:1995/A1:1998/A2:1998/ A14:2000,
EN61000-3-3:1995

LVD - EN60065 : 1998
EN60825-1 : 1994

CE

NOTE CONCERNANT LE RECYCLAGE
Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et réutilisables. Les mettre au rebut conformément aux réglementations locales concernant le recyclage.
Les piles ne doivent pas être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux réglementations locales concernant les déchets chimiques.

A PROPOS DU COPYRIGHT

La copie, la diffusion, la présentation publique et le prêt des disques non autorisés sont interdits.
La technologie de protection du copyright intégrée à ce produit est protégée par la revendication de brevets américains et d'autres droits de propriété intellectuelle propriétés de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'emploi de cette technologie doit être autorisé par Macrovision Corporation; elle est conçue pour le visionnage chez soi et d'autres utilisations limitées, sauf autrement autorisé par Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse et le démontage sont interdits.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LES DROITS D'AUTEUR
L'enregistrement, ou l'emploi de programmes de télévision, cassettes vidéo, films ou autres matériaux sous droits d'auteur non autorisés peuvent violer les lois sur les droits d'auteur applicables. Nous n'assumons aucune responsabilité pour la copie, l'emploi non autorisés ou d'autres actes enfreignant les droits des détenteurs des droits d'auteur.

ACCESSOIRES FOURNIS

• Télécommande (NA205FD)
• Deux piles R6 (AA)
• Câble RF
• Câble audio/vidéo euro

SYMBOLES UTILISES DANS CE MANUEL

Les symboles ci-dessous apparaissant dans quelques entêtes et remarques de ce manuel ont les significations suivantes:

DVD

: La description concerne la lecture de disques vidéo DVD.

CD

: La description concerne la lecture de CD audio.

MP3

: La description concerne la lecture de disques MP3.

Cette unité utilise le système TruSurround TruSurround by SRS de SRS Labs, Inc. comme technologie virtuelle.

TruSurround et le symbole sont des marques de SRS Labs, Inc.
TruSurround technologie est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.

DISQUES LISIBLES

Ce lecteur DVD/VCR est conforme au système couleurs PAL/SECAM. Il est aussi possible de lire des disques enregistrés en système NTSC via un téléviseur en système PAL/SECAM.

•Certains disques incluent un code régional comme indiqué ci-dessous.

•Le numéro à l'intérieur du symbole réfère à une région du monde, et un disque codé dans un format de région spécifique peut seulement être lu sur un lecteur DVD/VCR du même code régional.

Pour l'utilisateur:

Lire attentivement les informations sur le dessous du lecteur DVD/VCR et noter ci-dessous le numéro de série. Conserver ces informations pour référence ultérieure.

N° du modèle DVD/VCR
N° de série _____

PRECAUTIONS

SECURITE CONCERNANT LE LASER....2
IMPORTANT....3
ALIMENTATION....3
AVERTISSEMENT....3
AVERTISSEMENT HUMIDITE....3
PRECAUTIONS....3
POSITIONNEMENT....3
DECLARATION DE CONFORMITE....3
A PROPOS DU COPYRIGHT....3
ACCESSOIRES FOURNIS....4
SYMBOLES UTILISES DANS CE MANUEL....4
DISQUES LISIBLES....4

TABLE DES MATIERES

TABLE DES MATIERES....5

APERÇU FONCTIONNEL

PANNEAU FRONTAL....6
VUE ARRIERE....6
TELECOMMANDE....7
Message d'affichage....7
Mise en place des piles....7

CONFIGURATION DU LECTEUR DVD/VCR

Raccordements de base....8
Raccordement à un téléviseur....8
Raccordement le plus simple en utilisant seulement le câble coaxial RF noir fourni....9
Raccordement à une chaîne audio....9
Raccordement à un équipement en option (fonction DVD)....9
Mode d'entrée extérieure (fonctions VCR)....9
Cassette vidéo....10
Commutation VCR/DVD....10
Fonctions VCR....10
Mise sous tension du lecteur DVD/VCR....10
Configuration automatique des chaînes....11
Préréglage manuel des chaînes....11
Addition/suppression de chaînes....12
Reprogrammation de chaîne....12
Réglage de l'horloge....13
Changement de langue....13
Affichage d'état....13
Fonctions de changement de système <SECAM/PAL>....13
CHANGEMENT DU SYSTEME DE LECTURE....13
CHANGEMENT DU SYSTEME D'ENREGISTREMENT....13

FONCTIONNEMENT DU MAGNETOSCOPE

Lecture d'une cassette vidéo....14
Enregistrement sur une cassette vidéo....14
DEUX DIFFERENTES VITESSES DE DEFILEMENT....14
Enregistrement/visionnage d'une chaîne....14
Enregistrement par simple pression (One-Touch Recording - OTR)....14
Enregistrement avec minuterie....15
Contrôle ou annulation de l'enregistrement avec minuterie....15
Conseils pour l'enregistrement avec minuterie....15
Enregistrement (de DVD à magnétoscope)....16
Réenregistrement (copie d'une cassette)....16
Retour automatique....16
Lecture répétée....16
Sélection d'image....16
Lecture avec effets spéciaux....17
Fonctions de fonctionnement automatique....17
Recherche temporelle....18
Repérage rapide....18
Recherche d'index....18
Système sonore stéréo hi-fi....19
SELECTION DU MODE SONORE....19

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DVD

Lecture de base....20
Fonctions générales....20
Menus de disques....20
Menu de titres....20
Pause....20
Lecture pas à pas....21
Reprise....21
Recherche rapide en avant/arrière....21
Ralenti....21
Zoom....21
Piste....21
Titre/chapitre....22
Recherche temporelle....22
Répétition....22
REPETITION DE TITRE/CHAPITRE....22
REPETITION DE PISTE....22
REPETITION A-B....22
Programme....22
Lecture aléatoire....22
Lecture de MP3....23
Informations affichées....23
Sélection de piste....23
Lecture aléatoire....23
Lecture programmée....23
Langue audio....23
Mode son stéréo....23
Langue de sous-titres....24
Angle de la caméra....24
Changement d'affichage sur écran....24
Blocage parental....24
Niveau parental....25
Ecran à marqueurs....25

CONFIGURATION DU LECTEUR DVD

Réglage audio....26
Réglage TruSurround....26
Réglage d'affichage....26
Réglage de langue....27

GUIDE DE DEPANNAGE

GUIDE DE DEPANNAGE....28

SPECIFICATIONS

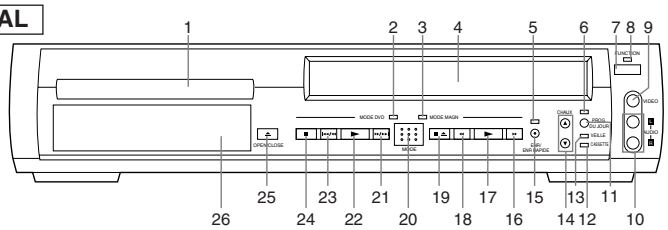
SPECIFICATIONS....29

ENTRETIEN

ENTRETIEN....29

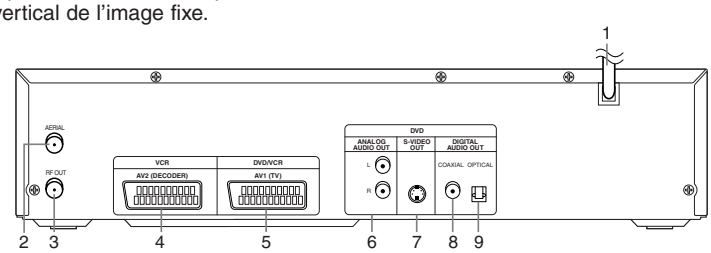
APERÇU FONCTIONNEL

PANNEAU FRONTAL



1. **Tiroir à disque**
2. **Témoin de fonctionnement DVD (vert)**
   S'allume quand le lecteur DVD/VCR est en mode DVD. Seuls des DVD peuvent être visionnés quand le témoin de fonctionnement DVD rouge est allumé.
3. **Témoin de fonctionnement VCR (vert)**
   S'allume quand le lecteur DVD/VCR est en mode VCR. Seules des cassettes peuvent être visionnés quand le témoin de fonctionnement VCR rouge est allumé.
4. **LOGEMENT DE CASSETTE**
5. **Témoin ENR/ENR RAPIDE**
   S'allume pendant l'enregistrement; clignote en pause d'enregistrement.
6. **Témoin de TIMER**
   S'allume quand le lecteur DVD/VCR est en mode d'attente ou coupé pour un enregistrement avec minuterie/enregistrement par pression d'une touche.
7. **FONCTION**
   Pour mettre le lecteur ON ou OFF.
8. **Témoin FONCTION**
   S'allume quand l'appareil est sous tension.
9. **VIDEO In**
   Raccorder à VIDEO OUT d'une source vidéo.
10. **AUDIO In**
    Raccorder à AUDIO OUT d'une source audio.
11. **PROG. DU JOUR**
    Pour mettre le lecteur DVD/VCR en mode d'attente pour l'enregistrement avec minuterie.
12. **Témoin CST IN**
    S'allume quand une cassette est dans le lecteur DVD/VCR.
13. **Témoin VEILLE**
    S'allume quand le cordon secteur est raccordé.
14. **CH AUX**
    En mode VCR, pour changer de chaîne de télévision, pour ajuster l'alignement pendant la lecture ou pour éliminer le sautillement vertical de l'image fixe.
15. **ENR/ENR RAPIDE (VCR)**
    Appuyer une fois pour démarrer l'enregistrement, plusieurs fois pour démarrer un enregistrement par simple pression.
16. **▶▶ (VCR)**
    Avance rapidement à grande vitesse quand la lecture est arrêtée.
17. **▶ (VCR)**
    Lit la cassette.
18. **◀◀ (VCR)**
    Rebobine la bande à grande vitesse quand la lecture est arrêtée.
19. **■⏏ (VCR)**
    Quand la lecture est arrêtée, appuyer pour éjecter la cassette.
20. **MODE**
    Pour sélectionner entre les modes DVD et VCR.
21. **▶▶ / ▶▶| (DVD)**
    Passe au chapitre ou à la piste suivante pendant la lecture; maintenir appuyé 3 secondes pour la recherche en avant.
22. **▶ (DVD)**
    Pour démarrer, faire une pause ou reprendre la lecture d'un disque.
23. **|◀◀ / ◀◀ (DVD)**
    Passe au chapitre ou à la piste précédente pendant la lecture; maintenir pressé trois secondes pour la recherche arrière.
24. **■ (DVD)**
    Pour arrêter la lecture.
25. **OPEN/CLOSE**
    Pour ouvrir le tiroir à disque.
26. **Capteur de télécommande**

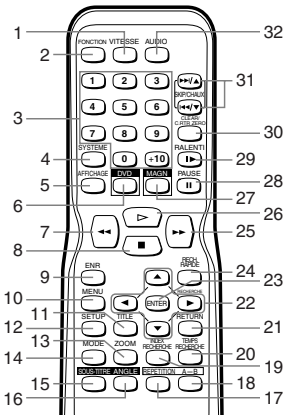
VUE ARRIERE



1. **MAINS (cordon secteur)**
   Raccorder à une prise secteur standard.
2. **ANTENNE (AERIAL)**
   Raccorder à une antenne ou câble.
3. **RF OUT**
   Utiliser le câble coaxial RF fourni pour raccorder à ANTENNA IN du téléviseur, à une boîte de jonction ou un système de télédiffusion directe.
4. **VCR (décodeur AV2)**
   Raccorder le câble SCART d'un autre magnétoscope, camescope ou d'une source audio/vidéo.
5. **DVD/VCR (AV1 TV)**
   Raccorder le câble SCART à un téléviseur.
6. **AUDIO OUT (gauche/droite) (DVD seulement)**
   Raccorder aux entrées AUDIO d'un amplificateur, récepteur ou chaîne stéréo.
7. **S-Vidéo Out (DVD seulement)**
   Raccorder à l'entrée S-Vidéo du téléviseur.
8. **COAXIAL (sortie audio numérique) (DVD seulement)**
   Raccorder aux entrées AUDIO d'un appareil audio numérique (coaxial).
9. **OPTICAL (sortie audio numérique) (DVD seulement)**
   Raccorder à un appareil audio numérique (optique).

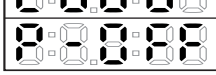
Attention: Ne pas toucher les broches internes des prises du panneau arrière. Une décharge électrostatique pourrait endommager l'appareil de manière irrémédiable.

TELECOMMANDE



1. **VITESSE (VCR)**
   Pour sélectionner la vitesse d'enregistrement du magnétoscope (SP ou LP).
2. **FONCTION**
   Commute le lecteur DVD/VCR ON ou OFF.
3. **Clavier numérique 0-9**
   Pour sélectionner les paramètres numériques dans un menu.
   +10 (DVD)
   Utiliser cette touche pour entrer les chiffres 10 et supérieurs.
4. **SYSTEME (VCR)**
   Appuyez sur cette touche pour régler le système du magnétoscope sur le système enregistré correspondant (SECAM ou PAL).
5. **AFFICHAGE**
   Pour accéder ou supprimer l'écran d'affichage pendant la lecture d'un DVD ou d'un CD audio (DVD).
   Pour accéder ou supprimer l'affichage d'état sur écran du magnétoscope (VCR).
6. **DVD**
   Appuyer avant d'utiliser la télécommande pour les fonctions DVD.
7. **◄◄**
   Pour visionner une image DVD en recherche arrière (DVD).
   Pour rebobiner la cassette (VCR).
8. **■**
   Pour arrêter la lecture d'un disque DVD (DVD).
   Pour arrêter la lecture, l'enregistrement ou pour sélectionner un paramètre au menu VCR (VCR).
9. **ENR (VCR)**
   Appuyer pour démarrer l'enregistrement.
10. **MENU**
    Pour afficher le menu du disque DVD (DVD).
    Pour accéder au menu VCR (VCR).
11. **TITLE (DVD)**
    Pour afficher le menu des titres d'un disque.
12. **SETUP (DVD)**
    Pour accéder ou supprimer le menu de configuration DVD.
13. **ZOOM (DVD)**
    Agrandit l'image vidéo DVD.
14. **MODE (DVD)**
    Pour configurer la lecture programmée ou aléatoire (CD audio).
    Pour régler le paramètre TruSurround pendant la lecture d'un DVD (DVD).
15. **SOUS-TITRE (DVD)**
    Sélecteur de langue des sous-titres DVD.
16. **ANGLE (DVD)**
    Sélectionner l'angle de la caméra DVD.
17. **REPETITION (DVD)**
    Répète le chapitre, la piste, le titre, le disque.
18. **A-B REPETITION (DVD)**
    Répète un segment spécifique.
19. **INDEX RECHERCHE (VCR)**
    Pour l'avance rapide ou le rebobinage de la bande à un numéro d'index.
20. **TEMPS RECHERCHE (VCR)**
    Pour l'avance rapide ou le rebobinage de la bande sur une longueur temporelle spécifiée.
21. **RETURN (DVD)**
    Pour revenir au menu de configuration précédent ou le supprimer.
22. **Flèches (▼/▲/►/◄) (DVD)**
    (gauche/droite/ haut/bas) Pour sélectionner un paramètre du menu.
23. **ENTER (DVD)**
    Confirme la sélection de menu.
24. **RECH. RAPIDE**
    Pour sauter au début du programme suivant (VCR).
    Pour accéder ou supprimer l'affichage de recherche (DVD).
25. **►►**
    Pour visionner une image DVD en avance rapide (DVD).
    Pour avancer rapidement la bande (VCR).
26. **▷**
    Pour démarrer la lecture d'un disque DVD (DVD).
    Pour démarrer la lecture d'une cassette ou sélectionner un paramètre au menu VCR (VCR).
27. **MAGN**
    Appuyer avant d'utiliser la télécommande pour les fonctions VCR.
28. **PAUSE**
    Pour faire une pause de lecture temporaire/la lecture image par image (DVD).
    Pour faire une pause temporaire pendant la lecture et l'enregistrement (VCR).
29. **RALENTI (VCR)**
    Pour visionner la bande lue au ralenti.
30. **CLEAR/C.RTR ZERO**
    Pour réinitialiser les réglages (DVD).
    Pour mettre le compteur à zéro (VCR).
31. **SKIP/CH AUX**
    Pour sauter un chapitre/des pistes (DVD).
    Pour changer de chaîne (VCR).
32. **AUDIO**
    Pour choisir une langue audio ou des modes son (DVD).
    Pour choisir des modes son (VCR).

Message d'affichage

	Mise sous tension
	Pas de disque inséré
	Tiroir ouvert
	Tiroir fermé
	Chargement d'un disque
	Mise hors tension

Mise en place des piles

1. Ouvrir le couvercle du logement des piles.
2. Insérer deux piles R6 (AA) en les orientant correctement.
3. Refermer le couvercle.

REMARQUES

- Ne pas mélanger des piles alcalines et celle au manganèse.
- Ne pas mélanger des piles neuve et des piles anciennes.

Raccordements de base

- Consulter le mode d'emploi du téléviseur, magnétoscope, chaîne stéréo ou autres dispositifs si nécessaire pour assurer les meilleurs raccordements.
- Effectuer un des raccordements suivants selon les capacités de l'équipement existant.

Les grandes lignes suivantes sont des options pour obtenir la meilleure qualité d'image et de son disponibles avec le lecteur DVD/VCR.

Image

1. Utiliser la sortie SCART (DVD/VCR (AV1 TV) pour obtenir la meilleure qualité d'image (fonctions DVD et VCR).
2. Utiliser la sortie S-Vidéo pour obtenir la meilleure qualité d'image (fonction DVD seulement).

Son

1. Utiliser la sortie SCART (DVD/VCR (AV1 TV) pour obtenir la meilleure qualité de son (fonctions DVD et VCR).
2. Les raccordements audio numériques fournissent le son le plus net. Raccorder DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL ou OPTICAL) du lecteur DVD/VCR à l'amplificateur ou récepteur (fonctions DVD seulement).
3. Si des raccordements numériques sont possibles, raccorder ANALOG AUDIO OUT (gauche ou droit) du lecteur DVD/VCR à l'amplificateur, récepteur, chaîne stéréo ou téléviseur (fonctions DVD seulement).

ATTENTION!

- Ne jamais effectuer ou modifier les raccordements avec l'appareil sous tension.
- Raccorder le lecteur DVD/VCR directement au téléviseur, au lieu par exemple d'un magnétoscope, pour éviter la distorsion parce que les disques vidéo DVD sont protégés contre la copie.
- Ne pas raccorder ANALOG AUDIO OUT du lecteur DVD/VCR à PHONO IN de l'amplificateur ou récepteur.
- Si vous utilisez le câble audio/vidéo Euro, il n'est pas nécessaire de raccorder le câble audio analogique.
- Votre raccordement doit être fait au moyen d'un câble audio/vidéo Péritel pour voir une cassette vidéo ou les menus du magnétoscope sur votre téléviseur.

Raccordement à un téléviseur

1. Raccorder l'antenne ou le câble à AERIAL du lecteur DVD/VCR.
2. Raccorder DVD/VCR (AV1 TV) sur le lecteur DVD/VCR au connecteur correspondant sur le téléviseur.

REMARQUES:

- Vérifier que le côté de l'indication "TV" sur le câble SCART est raccordé au téléviseur et que le côté de l'indication "DVD" sur le câble SCART est raccordée au lecteur DVD/VCR.
- Si votre téléviseur est équipé d'un sélecteur RBV et qu'il est réglé sur RBV, il n'est pas possible de voir l'image vidéo (en mode de fonctionnement magnétoscope). Dans ce cas, réglez le sélecteur RBV sur arrêt ou sélectionnez VIDEO composite sur le téléviseur. (Ceci n'est pas un dysfonctionnement).

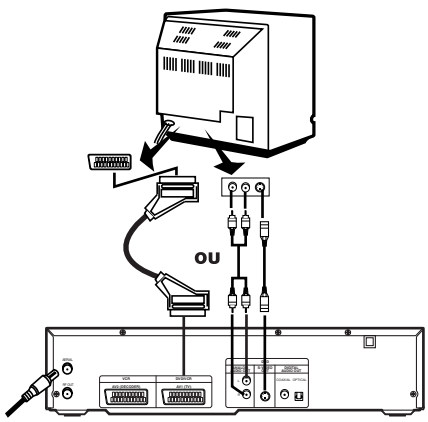
Si le téléviseur n'est pas équipé d'une entrée SCART, sélectionner le raccordement suivant:

Si le téléviseur a un connecteur d'entrée S-vidéo:

1. Raccorder l'antenne ou le câble à AERIAL du lecteur DVD/VCR.
2. Raccorder S-VIDEO OUT sur le lecteur DVD/VCR à l'entrée S-Vidéo sur le téléviseur.
3. Raccorder ANALOG AUDIO OUT sur le lecteur DVD/VCR aux entrées audio gauche et droite sur le téléviseur.

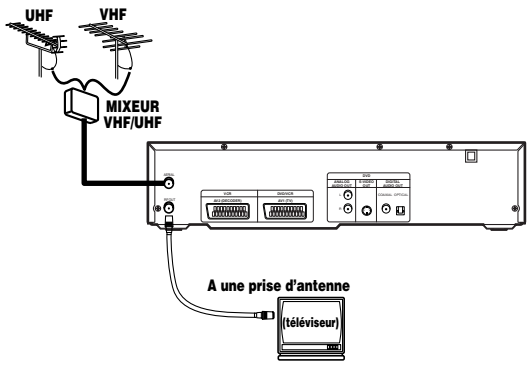
REMARQUE:

- Le câble vidéo ou le câble coaxial RG sera quand même nécessaire pour les fonctions VCR.



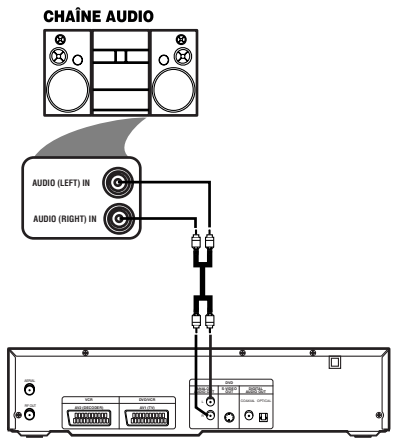
Raccordement le plus simple en utilisant seulement le câble coaxial RF noir fourni

1. Déconnecter l'antenne ou le câble du téléviseur.
2. Raccorder l'antenne ou le câble à AERIAL du lecteur DVD/VCR.
3. Raccorder le câble coaxial RF noir à RF OUT sur le panneau arrière du lecteur DVD/VCR et à ANTENNA IN du téléviseur.
4. Brancher les câbles secteur du téléviseur et du lecteur DVD/VCR.



Raccordement à une chaîne audio

1. Il est aussi possible d'écouter le son de CD audio et de vidéodisques DVD en raccordant à une chaîne audio en option.
2. Raccorder ANALOG AUDIO OUT (gauche et droite) du lecteur DVD/VCR à l'entrée audio sur le chaîne audio.



Raccordement à un équipement en option (fonction DVD)

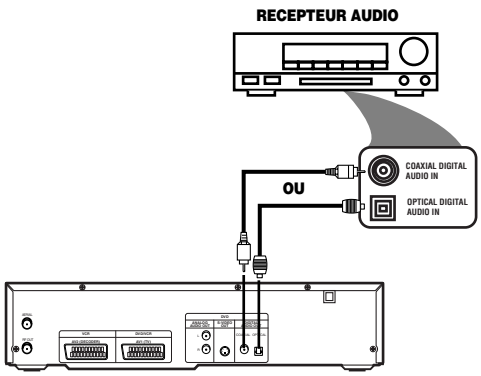
- Un composant numérique avec décodeur MPEG 2, Dolby Digital™ ou DTS permet d'apprécier le son surround en produisant un effet de salle de cinéma ou de concert.
- Le lecteur fournit des signaux sonores surround du connecteur DIGITAL OUT COAXIAL ou OPTICAL.

Si le récepteur a un décodeur MPEG 2 ou Dolby Digital™,

1. Raccorder la sortie audio numérique COAXIAL ou OPTICAL du lecteur DVD/VCR à l'entré audio numérique COAXIAL ou OPTICAL du récepteur.

REMARQUES:

- Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux capacités du récepteur, celui-ci produira un son fort, déformé ou pas de son du tout.
- Audio MP3 n'est pas disponible sur Digital Output.
- ANALOG AUDIO OUT et SCART du lecteur DVD/VCR ne sont pas disponibles pour l'audio DTS.



"DTS" and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. ‹‹Dolby›› et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

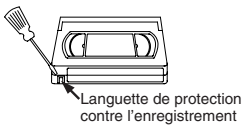
Mode d'entrée extérieure (fonctions VCR)

Pour recevoir le signal d'une entrée extérieure (décodeur, caméra vidéo, autres magnétoscopes etc.), raccorder à la borne AV2 (DECODER) et entrer "002" au **clavier numérique** pour faire apparaître "AV2" sur l'écran du téléviseur.
En cas d'utilisation de la borne AV1 (TV), entrer "001" au **clavier numérique** pour faire apparaître "AV1" sur l'écran du téléviseur.
Si les prises d'entrée AUDIO/VIDEO avant sont utilisées, entrer "003" au **clavier numérique** pour faire apparaître "AV3" sur l'écran du téléviseur.

Cassette vidéo

Ce lecteur DVD/VCR fonctionnera avec toute cassette portant la marque VHS. Pour obtenir les meilleurs résultats, nous recommandons l'emploi de cassettes de haute qualité. Ne pas utiliser de cassettes de mauvaise qualité ou endommagées.

- Il est possible d'éviter l'effacement accidentel d'un enregistrement en brisant la languette de protection contre l'effacement à l'arrière de la cassette.
- Pour réenregistrer sur la cassette, couvrir le trou de ruban adhésif.



Commutation VCR/DVD

Comme ce produit comprend un magnétoscope et un lecteur DVD, le mode de sortie correct doit être sélectionné.

COMMUTATION AU MODE VCR

Appuyer sur **la touche MEGAN**.
(Vérifier que le témoin de fonctionnement VCR est allumé.)

COMMUTATION AU MODE DVD

Appuyer sur **la touche DVD**.
(Vérifier que le témoin de fonctionnement DVD est allumé.)

REMARQUE:

- La pression seulement de **la touche MODE** du panneau frontal ne commute pas le mode de télécommande. Le mode correct doit toujours être sélectionné aussi sur la télécommande.

Fonctions VCR

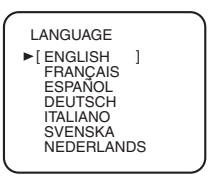
Vérifier que tous les réglages VCR commencent en mode VCR en appuyant sur **MODE SELECT**.

- Le témoin de fonctionnement VCR s'allume sur le panneau frontal du lecteur DVD/VCR.

Mise sous tension du lecteur DVD/VCR

Procéder comme suit en cas de panne de courant ou de débranchement du lecteur DVD/VCR plus de 30 minutes.

1 Mettre le téléviseur sous tension et sélectionner la chaîne vidéo sur le téléviseur.
2 Appuyer sur **MEGAN**, puis sur **FONCTION**.
3 Appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ pour sélectionner la langue souhaitée.

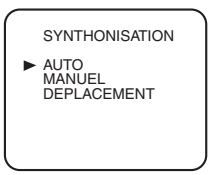


4 Appuyer sur **MENU**.

Configuration automatique des chaînes

Il est possible de programmer le syntoniseur pour balayer seulement les chaînes captables dans la région.

1. Allumer le téléviseur et sélectionner la chaîne vidéo sur le téléviseur.
2. Appuyer sur **MEGAN**, puis sur **MENU**.
3. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “INITIALISATION”, puis appuyer sur ►►.
4. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “SYNTONISATION”, puis appuyer sur ►►.
5. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “AUTO”, puis appuyer sur ►►.

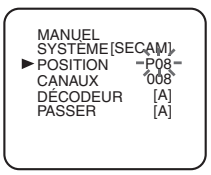


- Le DVD/magnétoscope distingue automatiquement SECAM ou PAL.
- Le tuner balaie et mémorise toutes les chaînes actives dans la région. Après le balayage, le tuner s’arrête sur la chaîne mémorisée la plus basse.

6. Appuyer sur **CH AUX ▲▼** ou sur le **clavier numérique** pour balayer les chaînes captées.

Préréglage manuel des chaînes

1. Appuyer sur **MEGAN**, puis sur **MENU**.
2. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “INITIALISATION”, puis appuyer sur ►►.
3. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “SYNTONISATION”, puis appuyer sur ►►.
4. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “MANUEL”, puis appuyer sur ►►.
5. Appuyez sur ▷ ou ■ pour sélectionner “SYSTEME”, puis appuyez sur ►► pour sélectionner SECAM ou PAL.
6. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “POSITION”, puis appuyer sur ►►.
   - Si un signal faible est reçu en mode Accord manuel, il est possible de modifier le fond au bleu uni ou l’écran électrostatique en appuyant sur **CLEAR/C.RTR ZERO**.
7. Appuyer sur ▷, ■ ou sur le **clavier numérique** pour sélectionner le numéro de la position souhaitée, puis appuyer sur ►►.



- Il est possible de sélectionner un numéro de position de 01 à 99.
- Pour supprimer des signaux brouillés, appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “DECODEUR”. Puis, appuyer sur ►► pour sélectionner [ACTIF/M].

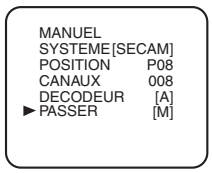
8. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “CANAUX”, puis appuyer sur ►►.
   Appuyer sur ▷ ou ■. Le tuner du lecteur DVD/VCR commencera automatiquement la recherche vers le haut ou le bas. A la découverte d’une chaîne, le lecteur DVD/VCR arrêtera la recherche et l’image apparaîtra sur l’écran du téléviseur.
   - Si c’est la chaîne souhaitée, appuyer sur ►►.
   - Vous pouvez sélectionner le numéro de chaîne désiré au moyen des touches numériques. Appuyez sur trois chiffres pour sélectionner le numéro de chaîne.
9. Appuyer sur **MENU** pour quitter.

REMARQUE:

- Pour confirmer l’addition d’une chaîne, appuyer sur **CH AUX ▲▼**.

Addition/suppression de chaînes

1 Appuyer sur **MEGAN**, puis sur **MENU**.
2 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “INITIALISATION”, puis appuyer sur ►►.
3 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “SYNTONISATION”, puis appuyer sur ►►.
4 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “MANUEL”, puis appuyer sur ►►.
5 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “POSITION”, puis appuyer sur ►►.
6 Appuyer sur ▷, ■ ou sur le **clavier numérique** pour sélectionner le numéro de la position souhaitée, puis appuyer sur ►►.
7 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “PASSER”, puis appuyer sur ►► pour sélectionner [ACTIF/M].



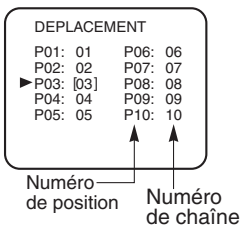
• Pour mémoriser à nouveau la chaîne, appuyer sur ►►. “ACTIF/M” passera à “DESACTIF/A”.

8 Appuyer sur **MENU** pour quitter.

Reprogrammation de chaîne

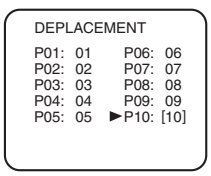
Il est possible de remplacer deux chaînes.

1 Appuyer sur **MEGAN**, puis sur **MENU**.
2 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “INITIALISATION”, puis appuyer sur ►►.
3 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “SYNTONISATION”, puis appuyer sur ►►.
4 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner “DEPLACEMENT”, puis appuyer sur ►►.
5 Appuyer sur ▷, ■ ou le clavier numérique pour sélectionner le numéro de la position souhaitée, puis appuyer sur ►►.



• Il est impossible de sélectionner un numéro de position où “- -” apparaît à côté du numéro. Cela parce que SKIP est réglé à [M] pour ce numéro de position.

6 Appuyer sur ▷ ou ■ jusqu’à ce que la chaîne passe à un autre numéro de position, puis appuyer sur ►►.

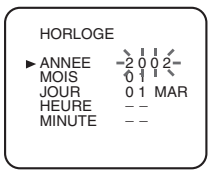


7 Appuyer sur **MENU**.

Réglage de l'horloge

L'horloge doit être réglée pour que la fonction Enregistrement automatique avec minuterie fonctionne correctement.

1. Appuyer sur **MEGAN**, puis sur **MENU**.
2. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "INITIALISATION", puis appuyer sur ►►.
3. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "HORLOGE", puis appuyer sur ►►.
4. Appuyer sur ▷ ou ■ jusqu'à ce que l'année correcte apparaisse, puis appuyer sur ►►.



5. Appuyer sur ▷, ■ jusqu'à ce que le mois correct apparaisse, puis appuyer sur ►►.
6. Appuyer sur ▷, ■ jusqu'à ce que le jour correct apparaisse, puis appuyer sur ►►.
7. Appuyer sur ▷, ■ jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse, puis appuyer sur ►►.
8. Appuyer sur ▷, ■ jusqu'à ce que les minutes correctes apparaissent.
9. Appuyer sur **MENU** pour démarrer l'horloge.

Changement de langue

Procéder comme suit pour changer la langue utilisée pour les menus apparaissant sur l'écran du téléviseur.

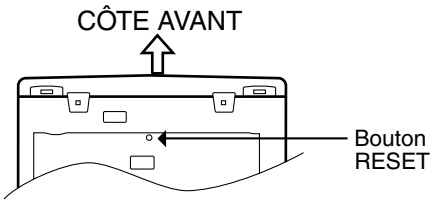
1. Appuyer sur **MEGAN**, puis sur **MENU**.
2. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "INITIALISATION", puis appuyer sur ►►.
3. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "LANGUAGE", puis appuyer sur ►►.
4. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner la langue souhaitée.
5. Appuyer sur **MENU**.

Affichage d'état

Appuyer sur **AFFICHAGE** pour vérifier le compteur, l'horloge ou le numéro de chaîne.

Si l'indication de l'affichage est erronée;

L'appareil hors tension, appuyer sur le bouton RESET sur le dessous du lecteur DVD/VCR avec la pointe d'un stylo. Le lecteur DVD/VCR remettra à zéro tous les réglages pour la fonction VCR, y compris les enregistrements avec minuterie et les réglages de langue. Dans ce cas, ces réglages devront être refaits.

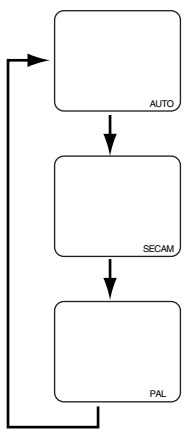


<VUE DU DESSOUS>

Fonctions de changement de système <SECAM/PAL>

CHANGEMENT DU SYSTEME DE LECTURE

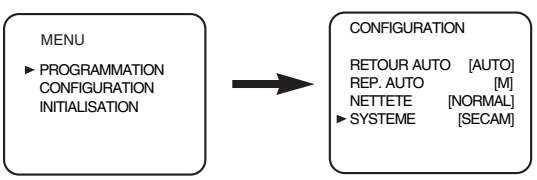
Lorsque vous sélectionnez AUTO en appuyant sur **SYSTEME**, ce DVD/magnétoscope distingue automatiquement, pendant la lecture, le système (SECAM ou PAL) en fonction du format de la bande enregistrée.
Si l'image sur l'écran du téléviseur est noir et blanc, sélectionnez manuellement le système SECAM ou PAL en utilisant **SYSTEME**. Chaque fois que vous appuyez sur **SYSTEME**, l'écran du téléviseur change comme suit.



CHANGEMENT DU SYSTEME D'ENREGISTREMENT

Ce magnétoscope peut enregistrer automatiquement un programme dans le même système que le signal d'entrée reçu de la prise Audio/Vidéo. Vous pouvez aussi effectuer une sélection manuelle afin d'enregistrer un programme dans le système désiré.

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Appuyez sur ▷ ou ■ pour sélectionner "CONFIGURATION", puis appuyez sur ►►.
3. Appuyez sur ▷ ou ■ pour sélectionner "SYSTEME".
4. Appuyez sur ▷ ou ■ pour sélectionner le système désiré (AUTO/SECAM/PAL).



Lecture d'une cassette vidéo

- Lorsque vous sélectionnez AUTO en appuyant sur **SYSTEME**, ce DVD/magnétoscope distingue automatiquement, pendant la lecture, le système (SECAM ou PAL) en fonction du format de la bande enregistrée. Si l'image sur l'écran du téléviseur est noir et blanc, sélectionnez manuellement le système SECAM ou PAL en utilisant **SYSTEME**.
- Des bandes enregistrées avec le système NTSC peuvent être lues sur cet appareil via un téléviseur à système PAL.

REMARQUE:

- Selon le téléviseur, lors de la lecture d'une cassette NTSC sur un téléviseur PAL, il est possible que l'image monte ou descende, se rétrécisse verticalement et que des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.

1. Mettre le téléviseur sous tension et régler à la chaîne correcte comme pour la chaîne du lecteur DVD/VCR.
2. Le lecteur DVD/VCR hors tension, insérer une cassette dans le logement de cassette.
   - La lecture démarrera automatiquement si la languette de la cassette est brisée.
   - Si le lecteur DVD/VCR était déjà sous tension, appuyer sur **MODE SELECT** pour commuter au mode VCR.
3. Si la lecture ne commence pas automatiquement, appuyer sur **MEGAN**, puis sur ▷.
4. Appuyer sur ■ pour arrêter la lecture et sur ■⏏ sur le lecteur DVD/VCR pour retirer la cassette.

REMARQUE:

- A la lecture d'une cassette en format S-VHS, il est impossible d'obtenir une haute résolution d'image et des lignes parasites peuvent apparaître sur l'image.

SI LA CASSETTE EST DEJA DANS LE LECTEUR DVD/VCR

Emploi des touches sur le lecteur DVD/VCR

Simplement appuyer sur ▶ sur le lecteur DVD/VCR. L'appareil sera automatiquement mis sous tension et la lecture démarrera. (Opération directe aux touches)

Emploi des touches de la télécommande

Appuyer sur **FONCTION** pour mettre sous tension, puis sur ▷.

Enregistrement sur une cassette vidéo

1. Insérer la cassette avec sa languette d'enregistrement intacte dans le logement de cassette.
   - Le témoin CST.IN s'allume sur l'avant du lecteur DVD/VCR.
2. Appuyer sur **VITESSE** jusqu'à ce que la vitesse de défilement de la bande souhaitée apparaisse brièvement.
3. Utiliser **CH AUX ▲▼** ou le **clavier numérique** pour sélectionner la chaîne à enregistrer.
4. Appuyer sur **ENR** pour démarrer l'enregistrement.
   - Si une cassette sans languette est placée dans le lecteur DVD/VCR, elle sera éjectée.
5. Appuyer une fois sur **PAUSE** pour interrompre temporairement l'enregistrement.
6. Appuyer à nouveau sur **PAUSE** ou **ENR** pour reprendre l'enregistrement.
7. Appuyer sur ■ pour arrêter l'enregistrement.

REMARQUE:

- Le changement de la vitesse de défilement pendant l'enregistrement provoquera une déformation de la bande.

DEUX DIFFERENTES VITESSES DE DEFILEMENT

Avant l'enregistrement, sélectionner la vitesse de défilement: mode SP (lecture standard) ou mode LP (lecture longue). Le tableau ci-dessous indique le temps d'enregistrement/lecture maximum avec des cassettes E-60, E-120, E-180 et E-240 en chaque mode.

Type de Cassette	Temps d'enregistrement/Lecture	
Vitesse de Déflement	Mode SP	Mode LP
E-60	1 heure	2 heures
E-120	2 heures	4 heures
E-180	3 heures	6 heures
E-240	4 heures	8 heures

Enregistrement/visionnage d'une chaîne

1. Appuyer sur **MEGAN**, puis **ENR** pour enregistrer la chaîne de télévision en cours.
2. Sélectionner la chaîne à visionner avec la télécommande.
3. Pour revenir à la chaîne en cours d'enregistrement, sélectionner la chaîne similaire réglée sur le lecteur DVD/VCR avec la télécommande (par ex. 36).
   - La chaîne en cours d'enregistrement apparaîtra sur l'écran du téléviseur.
4. Appuyer sur ■ pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement par simple pression (One-Touch Recording - OTR)

Cette fonction permet de régler une durée d'enregistrement immédiate entre 30 minutes et 8 heures.

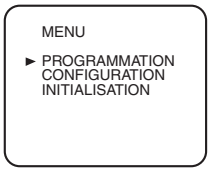
1. Appuyer sur **MEGAN** pour sélectionner le mode VCR.
2. Sélectionner une vitesse d'enregistrement (SP, LP) avec **VITESSE**.
3. Insérer une cassette enregistrable dans le logement de cassette.
4. Appuyer sur **MEGAN**, puis **CH AUX ▲▼** ou sur le **clavier numérique** pour sélectionner la chaîne à enregistrer.
5. Appuyer plusieurs fois sur **ENR/ENR RAPIDE** jusqu'à ce que la durée d'enregistrement souhaitée apparaisse sur l'écran.
   - L'enregistrement démarre immédiatement.
6. Appuyez sur ■ pour arrêter l'enregistrement OTR à tout moment.
   - Pour annuler l'enregistrement OTR mais continuer l'enregistrement, appuyer plusieurs fois sur **ENR/ENR RAPIDE** jusqu'à ce que ● apparaisse sur l'écran du téléviseur.
7. A la fin de l'enregistrement OTR, le lecteur DVD/VCR commutera automatiquement au mode DVD.

Enregistrement avec minuterie

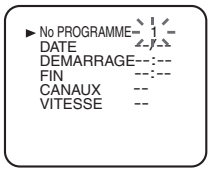
• L'enregistrement avec minuterie permet de programmer le lecteur DVD/VCR pour enregistrer des programmes de télévision durant son absence.

1 Quand l'horloge est réglée sur ACTIF, appuyer sur **MEGAN**, puis sur **MENU**.

2 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "PROGRAMMATION", puis appuyer sur ►►.



3 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner une position pour stocker l'enregistrement avec minuterie, puis appuyer sur ►►.



• Les numéros pour les positions ouvertes clignoteront sur l'écran.

4 • **Pour l'enregistrement une seule fois :** Appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ jusqu'à ce que mois souhaité apparaisse.

• **Pour l'enregistrement quotidien :** Pour enregistrer un programme de télévision à la même heure sur la même chaîne du lundi qu vendredi. Pendant le clignotement du chiffre du mois, appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "LUN-MAR".

• **Pour l'enregistrement tous les jours :** Pour enregistrer un programme de télévision à la même heure sur la même chaîne tous les jours. Pendant le clignotement du chiffre du mois, appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ pour sélectionner "LUN-DIM".

• **Pour l'enregistrement hebdomadaire :** Pour enregistrer un programme de télévision à la même heure sur la même chaîne toutes les semaines. Pendant le clignotement du chiffre du mois, appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ pour sélectionner "MER-LUN" (Exemple: tous les lundis).

5 **Pour l'enregistrement une fois seulement :** Appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ jusqu'à ce que le jour souhaité apparaisse.

6 Appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ jusqu'à ce que l'heure de démarrage correcte apparaisse. Puis, entrer les chiffres des minutes.

7 Appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ jusqu'à ce que l'heure de fin correcte apparaisse. Puis, entrer les chiffres des minutes.

8 Appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ jusqu'à ce que le numéro de chaîne correct apparaisse.

9 Appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ jusqu'à ce que la vitesse de défile de la bande correcte apparaisse.

10 Appuyez sur ►►. La programmation 1 est maintenant achevée.

11 Appuyez sur **MENU** pour quitter.

12 Appuyer sur **PROG. DU JOUR** pour activer la minuterie.

Contrôle ou annulation de l'enregistrement avec minuterie

1 Appuyer sur **PROG. DU JOUR**.

2 Appuyer sur **MEGAN**, puis **MENU**.

3 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "PROGRAMMATION", puis sur ►.

4 Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner le numéro de programmation, puis sur ►►.

• Les informations de l'enregistrement avec minuterie préréglé apparaîtront sur l'écran.

5 Appuyer plusieurs fois sur ▷ ou ■ pour passer en revue tous les enregistrements avec minuterie programmés.

6 Appuyer sur ◄◄ pour annuler l'enregistrement avec minuterie affiché.

REMARQUE:

• En cas de panne d'électricité de plus de 30 minutes, les enregistrements avec minuterie programmés seront perdus.

POUR ARRÊTER UN ENREGISTREMENT AVEC MINUTERIE PROGRAMME QUI N'A PAS ENCORE COMMENCE

Appuyer sur ■▲ sur le lecteur DVD/VCR.

Conseils pour l'enregistrement avec minuterie

• En cas de panne d'électricité ou si le lecteur DVD/VCR est débranché plus de 30 minutes, le réglage de l'horloge et tous les réglages de minuterie seront perdus.

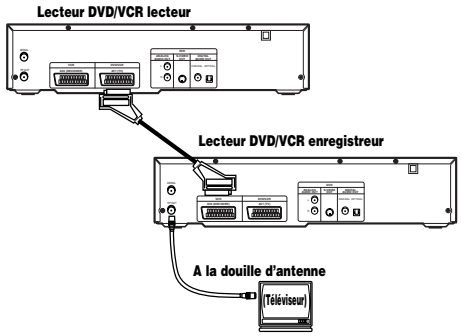
• Si la bande arrive à sa fin pendant l'ENREGISTREMENT AVEC MINUTERIE, le lecteur DVD/VCR s'arrêtera, éjectera la cassette et commutera automatiquement au mode DVD pendant le clignotement du témoin PROG. DU JOUR. (Si le lecteur DVD est hors tension, le lecteur DVD/VCR passera en mode d'attente.)

• S'il n'y a pas de cassette dans le lecteur DVD/VCR ou que la languette d'enregistrement de la cassette est brisée, le témoin PROG. DU JOUR clignote et l'enregistrement avec minuterie ne fonctionne pas. Insérer une cassette enregistrable.

• Quand des enregistrements avec minuterie sont réglés, le témoin PROG. DU JOUR s'allume. Pour utiliser le lecteur DVD/VCR comme d'ordinaire jusqu'à l'heure de l'enregistrement, appuyer sur la touche **PROG. DU JOUR** de sorte que le témoin PROG. DU JOUR s'éteigne. Appuyer sur la touche DVD/VCR pour choisir le mode VCR ou DVD, puis continuer avec les autres fonctions comme décrit dans ce manuel.

Réenregistrement (copie d'une cassette)

Raccorder le lecteur DVD/VCR enregistreur (cet appareil), le lecteur DVD/VCR lecteur (un autre magnétoscope) et le téléviseur comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



1. Insérer une cassette vidéo préenregistrée dans le lecteur DVD/VCR lecteur.
2. Insérer une cassette vidéo vierge dans le logement de cassette du lecteur DVD/VCR enregistreur.
3. Appuyer sur **VITESSE** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement souhaitée (SP/LP).
4. Sélectionner la position "AV2" sur le lecteur DVD/VCR enregistreur.
5. Appuyer sur **ENR** sur le lecteur DVD/VCR enregistreur.
6. Commencer la lecture de la cassette sur le lecteur DVD/VCR lecteur.

REMARQUES:

- Pour obtenir les meilleurs résultats de copie, utiliser autant que possible les commandes du panneau frontal du lecteur DVD/VCR. La télécommande peut affecter la lecture du lecteur DVD/VCR.
- En cas d'affaiblissement ou d'apparition progression vidéo ou des couleurs, il s'agit peut-être d'une cassette protégée contre la copie.
- Des magnétoscopes différents peuvent fonctionner différemment et il est impossible d'enregistrer des matériaux DVD sur une cassette vidéo en utilisant un seul appareil.
- L'enregistrement non autorisé de matériaux sous droits d'auteur peut violer des droits de détenteurs de droits d'auteur, violer les lois sur les droits d'auteur, et l'enregistrement peut ne pas se faire correctement.

Retour automatique

Une fois tous les enregistrements avec minuterie achevés, le lecteur DVD/VCR revient automatiquement au début du ou des programmes enregistrés avec cette fonction.

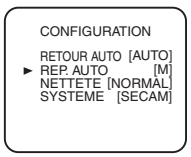
1. Appuyer sur **MEGAN**, puis **MENU**.
2. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "CONFIGURATION", puis sur ►►.
3. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "RETOUR AUTO" (AUTO RETURN), puis sur ►► pour sélectionner "AUTO".
4. Appuyer sur **MENU**.

REMARQUE:

- S'il reste des programmes incluant Journalier, Tous les jours et Toutes les semaines, "RETOUR AUTO" ne fonctionnera pas.

Lecture répétée

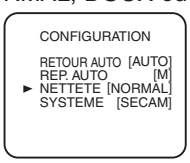
1. Appuyer sur **MEGAN**, puis **MENU**.
2. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "CONFIGURATION", puis sur ►►.
3. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "REP. AUTO", puis sur ►► pour sélectionner "M".



4. Appuyer sur **MENU** pour quitter.
   - A la fin de la lecture, le lecteur DVD/VCR rebobinera et recommencera la lecture.

Sélection d'image

1. Appuyer sur **MEGAN**, puis **MENU**.
2. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "CONFIGURATION", puis sur ►►.
3. Appuyer sur ▷ ou ■ pour sélectionner "NETTETE".
4. Appuyer sur ►► pour sélectionner le mode souhaité (NORMAL, DOUX ou HAUT).



5. Appuyer sur **MENU** pour quitter.

Lecture avec effets spéciaux

Recherche en avant et arrière

1. Pendant la lecture, presser et relâcher ►► ou ◄◄.
   - La recherche d'image en avance rapide ou en arrière commencera.
2. Appuyer sur ▷ pour revenir en lecture normale.

Recherche à trés grande vitesse

1. Pendant la lecture, appuyer deux fois sur ►► ou ◄◄.
   - Le lecteur DVD/VCR recherchera alors en trés grande vitesse.
2. Appuyer sur ▷ pour revenir en lecture normale.

Visionnage d'une image fixe

1. Pendant la lecture, appuyer sur **PAUSE**.
2. Appuyer sur ▷ pour libérer l'image fixe et revenir en lecture normale.
   - Il est possible de faire avancer l'image cadre par cadre en pressant **PAUSE** en mode image fixe.

Visionnage au ralenti

1. Appuyer sur **RALENTI** pendant la lecture.
   - La cassette sera lue au ralenti.
   - La vitesse est contrôlable en pressant ►► ou ◄◄.
2. Appuyer sur ▷ pour libérer le mode ralenti et revenir en lecture normale.

REMARQUE:

- Les modes Ralenti et Image fixe sont automatiquement commuté au mode d'arrêt au bout de cinq minutes pour protéger le lecteur DVD/VCR et la cassette contre les dommages.

Fonctions de fonctionnement automatique

Lecture automatique

- Quand une cassette est insérée dans le lecteur DVD/VCR, l'appareil se met automatiquement sous tension.
- Si la languette d'enregistrement de la cassette est brisée, la lecture commencera automatiquement.
- Si l'enregistrement avec minuterie est réglé et que la languette d'enregistrement de la cassette est intacte, l'appareil ne se mettra pas automatiquement sous tension.

Rebobinage, éjection automatiques

- A la lecture, l'avance rapide ou l'enregistrement d'une cassette jusqu'à sa fin, le lecteur DVD/VCR rebobinera la bande, l'arrêtera, puis éjectera la cassette.
- Si lecture répétée est actif, le lecteur DVD/VCR n'éjectera pas automatiquement et la lecture démarrera.

Ejection de la cassette

- Une cassette peut être éjectée avec le lecteur DVD/VCR sous ou hors tension, avec le cordon secteur branché.
- Si l'enregistrement avec minuterie est réglé, la cassette peut être éjectée seulement si l'enregistrement avec minuterie est annulé.

Ajustement automatique de l'alignement

- Le lecteur DVD/VCR ajuste automatiquement l'alignement pour obtenir la meilleure qualité d'image.
- L'alignement manuel est aussi possible pour améliorer la qualité de l'image.

Alignement manuel

- Appuyer sur **CH AUX** ▲ ▼ sur le lecteur DVD/VCR pour ajuster manuellement l'alignement pendant la lecture et la lecture au ralenti.
- L'alignement sera commuté à l'ajustement automatique de l'alignement à la pression de ■.
- Pendant une image fixe, l'ajustement manuel n'est pas disponible, mais **CH AUX** ▲▼ sur le lecteur DVD/VCR est utilisable pour éliminer le sautillement vertical d'une image fixe.

Recherche temporelle

1. Appuyer sur **MEGAN**, puis **TEMPS RECHERCHE**.
2. Dans les 30 secondes, utiliser ▷, ■ ou **TEMPS RECHERCHE** pour entrer la durée souhaitée pour le saut en avant ou en arrière.
3. Appuyer sur ►► ou ◄◄ dans les 30 secondes.
   - Le lecteur DVD/VCR sautera la durée spécifiée, puis commencera la lecture.
4. Appuyer sur ■ pour annuler la recherche temporelle.

REMARQUE:

- La recherche temporelle ne fonctionne pas pendant l'enregistrement.

Repérage rapide

1. Appuyer sur **MEGAN**, puis **RECH.** pour sauter au début du programme suivant.
2. Appuyer sur ■ pour annuler le repérage rapide.

REMARQUE:

- Le repérage rapide ne fonctionne pas pendant l'enregistrement.

Recherche d'index

1. Appuyer sur **MEGAN**, puis **INDEX RECHERCHE**.
2. Dans les 30 secondes, utiliser ▷, ■ ou **INDEX RECHERCHE** pour entrer le nombre de programmes souhaité à sauter en avant ou en arrière.
3. Appuyer sur ►► ou ◄◄ dans les 30 secondes.
   - Le lecteur DVD/VCR commencera le rebobinage ou l'avance rapide jusqu'au début du programme souhaité, puis commencera la lecture.
4. Appuyer sur ■ pour annuler la recherche d'index.

REMARQUES:

- La recherche d'index ne fonctionne pas pendant l'enregistrement.
- La marque d'index sera automatiquement posée à la pression de **ENR**.

Système sonore stéréo hi-fi

- Le lecteur DVD/VCR peut seulement recevoir et enregistrer des programmes stéréo hi-fi ou programmes en audio secondaire diffusés en stéréo ou en audio secondaire.
- Il est seulement possible de lire des cassettes stéréo ou en audio secondaire enregistrées en stéréo ou en audio secondaire.

REMARQUE:

- Bien qu'un programme puisse être diffusé à la fois en stéréo et en audio secondaire, il est impossible d'enregistrer les deux en même temps.

SELECTION DU MODE SONORE

Il est possible de sélectionner chaque mode en appuyant sur **AUDIO** sur la télécommande. Chaque mode est indiqué comme suit sur l'écran du téléviseur.

- *Pendant la lecture d'une cassette enregistrée en mode hi-fi:*

Mode	AUDIO OUTPUT		Affichage sur l'écran
Stéréo	L	Audio hi-fi g	STEREO
	R	Audio hi-fi d	
L	L	Audio hi-fi g	GAUCHE
	R	Audio hi-fi g	
R	L	Audio hi-fi d	DROIT
	R	Audio hi-fi d	
Normal	L	Audio normal	- Néant -
	R	Audio normal	

- *Réception d'émissions stéréo:*

Mode	AUDIO OUTPUT		Affichage sur l'écran
Stéréo	L	Audio g	STEREO
	R	Audio d	
L	L	Audio g	GAUCHE
	R	Audio g	
R	L	Audio d	DROIT
	R	Audio d	
Monaural	L	Audio g+d	- Néant -
	R	Audio g+d	

- *Pendant la réception d'émissions bilingues:*

Mode	AUDIO OUTPUT		Affichage sur l'écran
MAIN	L	Audio principal	MAIN
	R	Audio principal	
SUB	L	Audio secondaire	SUB
	R	Audio secondaire	
MAIN SUB	L	Audio principal	MAIN SUB
	R	Audio secondaire	

REMARQUES:

- A la lecture de cassettes non hi-fi, le lecteur DVD/VCR lira automatiquement en monaural même si un mode est sélectionné.
- Si le signal stéréo devient faible, l'émission sera automatiquement enregistrée en monaural.

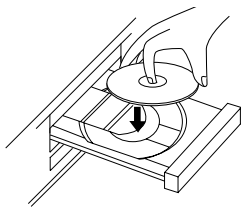
Lecture de base

DVD CD

Démarrage

Mettre le téléviseur, l'amplificateur et les autres composants raccordés au lecteur DVD sous tension.
Vérifier que le téléviseur et le récepteur audio (en option) sont réglés à la chaîne correcte.

1. Appuyer sur **FONCTION**.
   • "P-ON" apparaîtra brièvement sur le panneau d'affichage.
2. Appuyer sur **MODE SELECT**, puis **DVD** pour sélectionner le mode DVD.
3. Appuyer sur **OPEN/CLOSE** sur le panneau frontal pour ouvrir le tiroir de chargement du disque.
4. Placer le disque choisi sur le plateau, l'étiquette dirigée vers le haut.



5. Appuyer sur ▷.
   • La lecture commence automatiquement.
6. Appuyer sur ■ pour arrêter la lecture.

REMARQUE:

• Les DVD peuvent avoir un code régional. Le lecteur DVD/VCR ne lira pas les disques à code régional différent de son code régional.

Fonctions générales

Les DVD peuvent contenir des menus pour parcourir le disque et accéder à des fonctions spéciales. Appuyer sur la touche numérique correcte ou utiliser les **flèches** (▼/ ▲/ ►/ ◄) pour mettre en surbrillance la sélection au menu DVD et appuyer sur la touche **ENTER**.

REMARQUE:

• Sauf spécification contraire, toutes les fonctions décrites se basent sur l'emploi de la télécommande. Certaines opérations sont exécutables à la barre de menus sur l'écran du téléviseur.

Menus de disques

DVD

1. Appuyer sur **DVD**, puis **MENU**.
   • Le menu principal du DVD s'affichera.
2. Si aucun menu de titres n'est disponible, le symbole peut apparaître sur l'écran.
3. Si un menu de disque est disponible sur le disque, langues audio, options de sous-titres, chapitres pour le titre et autres options apparaîtront pour la sélection.
4. Appuyez sur les **flèches** (▼/ ▲/ ►/ ◄) pour sélectionner un paramètre, puis sur **ENTER** pour confirmer la sélection.

Menu de titres

DVD

1. Appuyer sur **DVD**, puis **TITLE**.
   • Le menu de titres apparaît.
2. Si aucun menu de titres n'est disponible, le symbole peut apparaître sur l'écran.
3. Appuyer sur les **flèches** (▼/ ▲/ ►/ ◄) pour sélectionner un paramètre, puis sur **ENTER** pour confirmer la sélection.
   • La lecture commencera par le titre sélectionné.

Pause

DVD CD

1. Pendant la lecture, appuyer sur **DVD**, puis sur **PAUSE**.
   • La lecture passera en pause et le son sera assourdi.
2. Appuyer sur ▷ pour continuer la lecture.

Lecture pas à pas

DVD

1 Pendant la lecture, appuyer sur **DVD**, puis **PAUSE**.
- La lecture passera en pause et le son sera assourdi.

2 Appuyer plusieurs fois sur **PAUSE** pour sélectionner le cadre précédent ou suivant à ce moment.
3 Appuyer sur ▷ pour quitter la lecture pas à pas.

Reprise

DVD CD

1 Pendant la lecture, appuyer sur **DVD**, puis ■.
- Un message de reprise apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyer sur ▷, la lecture reprendra depuis le point où elle a été arrêtée.
- Appuyer deux fois sur ■ pour annuler la reprise.

Recherche rapide en avant/arrière

DVD

1 Pendant la lecture, appuyer sur **DVD**.
2 Appuyer plusieurs fois sur ▶▶ ou ◀◀ pour sélectionner la vitesse en avant ou arrière requise: x2, x8, x30, x60.
3 Pour revenir en lecture normale, appuyer sur ▷.

CD

- Utiliser ▶▶ ou ◀◀ pour sélectionner la recherche en avant ou en arrière à x16 fois la vitesse de lecture normale.

Ralenti

DVD

1 Pendant la lecture, appuyer sur **DVD**, puis **PAUSE**.
2 Appuyer sur ▶▶.
- La lecture au ralenti commence et le son est assourdi.

3 Appuyer plusieurs fois sur ▶▶ pour sélectionner la vitesse requise: 1/16, 1/8, 1/2 fois la vitesse normale.
4 Pour revenir en lecture normale, appuyer sur ▷.

Zoom

DVD

La fonction Zoom permet d'agrandir l'image vidéo et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

1 Appuyez sur **ZOOM** pendant la lecture.
- La lecture continuera.

2 Appuyer plusieurs fois sur **ZOOM** pour sélectionner le facteur zoom requis: x2, x4 ou HF.
3 Utiliser les **flèches** (▼/ ▲/ ▶/ ◀) pour déplacer l'image zoomée sur l'écran.
4 Pour quitter le mode zoom, presser **ZOOM** sur HF sur la barre de menus.

Piste

CD

Il y a deux manières de commencer la lecture sur un CD audio à partir d'une piste spécifique.

Emploi du clavier numérique

1 Appuyer sur **DVD**, puis sur le **clavier numérique** pour entrer le numéro de la piste souhaitée.
- La lecture commencera à partir de la piste sélectionnée.
- Pour les plages à numéro à un chiffre (1-9), appuyer sur un nombre (par ex. piste 3, appuyer sur 3).
- Pour lire la piste 26, appuyer sur +10, 2, 6 sur le clavier numérique.

Emploi de RAPIDE

1 Appuyer sur **DVD**, puis sur **RAPIDE**.
- L'affichage de recherche de piste apparaît.

2 Dans les 30 secondes, sélectionner le numéro de la piste souhaitée au **clavier numérique**.
- La lecture commencera à partir de la piste sélectionnée.

Emploi de SKIP |◀◀ ▶▶|

1 Appuyer sur **DVD**, puis sélectionner **SKIP** ▶▶| pour passer à la piste suivante.
2 Appuyer plusieurs fois sur **SKIP** ▶▶| ou |◀◀ pour sauter aux pistes suivantes ou revenir aux pistes précédentes.
- Le numéro de la piste apparaîtra brièvement sur le panneau d'affichage du lecteur DVD/VCR.
- En pause de lecture, la pression de SKIP démarre automatiquement la lecture.

REMARQUE:
- **SKIP** |◀◀▶▶| n'est pas disponible quand la lecture est arrêtée.

Titre/chapitre

DVD

1 Appuyer sur **DVD**, puis sur **RAPIDE** pour afficher la recherche de titre/chapitre sur l'écran.
2 Entrer le numéro du titre/chapitre souhaité au **clavier numérique**.
- Le titre est sélectionnable pendant la lecture.
- Le chapitre est sélectionnable quand la lecture est arrêtée.

Recherche temporelle

DVD CD

1 Pendant la lecture, appuyer sur **DVD**, puis deux fois sur **RAPIDE** pour afficher Recherche temporelle sur l'écran.
2 Dans les 30 secondes, entrer le temps du disque souhaité au **clavier numérique**.
- La lecture démarrera au temps spécifié.

3 Appuyer sur **CLEAR** pour effacer une entrée incorrecte.

Répétition

- **REPETITION** est disponible seulement pendant la lecture.

REPETITION DE TITRE/CHAPITRE

DVD

- Pour répéter le chapitre en cours, appuyer sur **REPETITION**.
  REPETITION CHAPITRE apparaît sur l'écran.
- Pour répéter le titre actuel, appuyer une seconde fois sur **REPETITION**.
  REPETITION TITRE apparaît sur l'écran.
- Pour quitter le mode de répétition, appuyer sur **REPETITION** une troisième fois.
  REPETITION HF apparaît sur l'écran.

REPETITION DE PISTE

CD

- Pour répéter la piste en cours, appuyer sur **REPETITION**.
  REPETITION PISTE apparaît sur l'écran.
- Pour répéter tout le disque, appuyer une seconde fois sur **REPETITION**.
  REPETITION TOUT apparaît sur l'écran.
- Pour quitter le mode de répétition, appuyer sur **REPETITION** une troisième fois.
  REPETITION HF apparaît sur l'écran.

REPETITION A-B

DVD CD

1 Appuyer sur **A-B REPETITION** au point de début choisi.
- **REPETITION A-** apparaît brièvement sur l'écran.

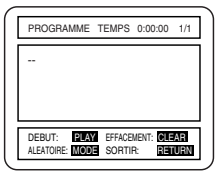
2 Appuyer sur **A-B REPETITION** à nouveau au point de fin choisi.
- **REPETITION A-B** apparaît brièvement sur l'écran, et la séquence de répétition commence.

3 Pour quitter la séquence, appuyer sur **A-B REPETITION**.

Programme

CD

Il est possible de déterminer l'ordre dans lequel les pistes sont lues.
1 En mode d'arrêt, appuyer sur **DVD**, puis sur **MODE**.
- L'écran de programmation apparaît.



2 Entrer les numéros des pistes souhaitées au **clavier numérique**.

3 Appuyer sur ▷ pour lire les pistes programmées.

Lecture aléatoire

CD

Rend l'ordre de lecture des pistes aléatoires au lieu de la lecture en séquence.
1 En mode d'arrêt, appuyer sur **DVD**, puis deux fois sur **MODE**.
- L'écran ALEATOIRE apparaît.

2 Appuyer sur ▷ pour démarrer la lecture aléatoire.

Lecture de MP3

MP3

Quand un CD avec fichiers MP3 est inséré dans le lecteur DVD/VCR, le menu MP3 apparaît sur l'écran.

1. En mode d'arrêt, appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner l'album ou la piste souhaitée.
   - Pour lire une piste souhaitée, appuyer sur ▷ ou **ENTER**.
   - Pour lire un album souhaité, appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la piste souhaitée, puis appuyer sur ▷ ou **ENTER**.
   - Choisir PREMIER TITRE pour démarrer la lecture du commencement des pistes listées.
   - Appuyer sur **TITLE** pour revenir au premier élément.
2. Appuyer sur ■ pour arrêter la lecture.

REMARQUE:

- Les dossiers sont dits albums, et les fichiers pistes.

Informations affichées

MP3

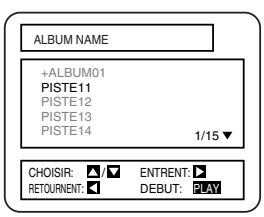
Les fichiers MP3 sont contrôlables pendant la lecture.

1. Appuyer sur **AFFICHAGE**.
   - La piste en cours de lecture est mise en surbrillance.
2. Appuyer à nouveau sur **AFFICHAGE** pour faire apparaître le temps de lecture écoulé dans le haut de l'affichage.
   - T - Indique la répétition de piste
   - A - Indique la répétition d'album (dossier)
   - D - Indique la répétition de disque
3. Appuyer à nouveau sur **AFFICHAGE** pour quitter.

Sélection de piste

MP3

1. Appuyer sur **RAPIDE** pendant la lecture.
   - Le menu RECHERCHE apparaîtra.
   - La piste en cours sera mise en surbrillance.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la piste souhaitée.



3. Appuyer sur ▷ pour démarrer la lecture.
4. Appuyer sur **RETURN** ou **RAPIDE** pour quitter.

Lecture aléatoire

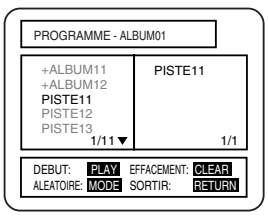
MP3

1. Appuyer deux fois sur **MODE** avec la lecture arrêtée.
2. Appuyer sur ▷ pour lire les pistes dans un ordre aléatoire.

Lecture programmée

MP3

1. Appuyer sur **MODE** avec la lecture arrêtée.
2. Appuyer sur ▷ pour lire les pistes dans un ordre aléatoire.
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une piste, puis sur **ENTER**.
   - Appuyer sur **CLEAR** pour effacer une entrée incorrecte.



4. Appuyer sur ▷ pour démarrer la lecture programmée.

Langue audio

DVD

Le lecteur DVD/VCR vous permet de sélectionner une langue pendant la lecture d'un disque DVD (si plusieurs langues sont disponibles).

1. Appuyer sur **DVD**, puis sur **AUDIO** pendant la lecture.
2. Appuyer plusieurs fois sur **AUDIO** pour sélectionner la langue souhaitée.

Mode son stéréo

CD

1. Appuyer plusieurs fois sur **AUDIO** pendant la lecture pour sélectionner entre SON STEREO, SON L-CH et SON R-CH.

SON STEREO -les deux canaux droit et gauche sont actifs (stéréo)
SON L-CH - seul le canal gauche est actif
SON R-CH - seul le canal droit est actif

Langue de sous-titres

DVD

Le lecteur DVD/VCR permet de sélectionner une langue pour les sous-titres pendant la lecture d'un disque DVD (si disponible).

1. Appuyer sur **DVD**, puis sur **SOUS-TITRE** pendant la lecture.
2. Appuyer plusieurs fois sur **SOUS-TITRE** pour sélectionner la langue de sous-titre souhaitée.
   - Les langues de sous-titres disponibles apparaissent sur la droite de l'affichage des sous-titres.
3. Pour couper les sous-titres, appuyer plusieurs fois sur ◄ / ► ou **SOUS-TITRE** jusqu'à l'apparition de HF.

Angle de la caméra

DVD

Certains disques DVD contiennent des scènes prises simultanément sous plusieurs angles.

1. Appuyer sur **DVD**, puis sur **ANGLE** pendant la lecture.
2. Appuyer plusieurs fois sur **ANGLE** pour sélectionner l'angle différent souhaité apparaissant à droite de l'affichage d'angle.

Changement d'affichage sur écran

DVD

Il est possible de contrôler les informations concernant le disque en cours en appuyant sur AFFICHAGE sur la télécommande.

1. Appuyer sur **AFFICHAGE** pendant la lecture pour indiquer le chapitre en cours.
   - Les temps de lecture écoulé et restant du chapitre en cours apparaissent.
2. Appuyer à nouveau sur **AFFICHAGE** pour indiquer le titre en cours.
   - Les temps de lecture écoulé et restant du titre en cours apparaissent.
3. Appuyer une troisième fois sur **AFFICHAGE**.
   - Le TAUZ DE BIT, le numéro de couche (si disponible) et le réglage de répétition actuel apparaîtront.
4. Appuyer une quatrième fois sur **AFFICHAGE** pour supprimer l'affichage.

CD

1. Appuyer sur **AFFICHAGE** pendant la lecture, la piste en cours sera affichée sur l'écran.
   - Les temps de lecture écoulé et restant du titre en cours apparaissent.
2. Appuyer à nouveau sur **AFFICHAGE** pour indiquer le nombre total de pistes actuel.
   - Les temps de lecture écoulé et restant du nombre total de pistes actuel apparaissent.
3. Appuyer une troisième fois sur **AFFICHAGE** pour supprimer l'affichage.

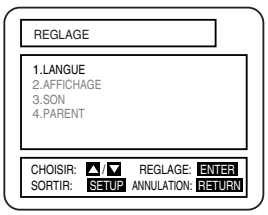
Blocage parental

DVD

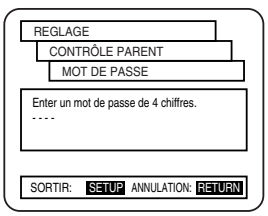
Mot de passe

Le blocage parental limite le visionnage des disques dépassant le réglage effectué par un mot de passe, sinon la lecture sera arrêtée.
Le 'blocage parental' permet d'empêcher le visionnage de certains disques par les enfants ou de faire passer des scènes alternatives par certains disques.

1. Appuyer sur **DVD**, puis **SETUP** avec la lecture arrêtée.



2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner PARENT, puis sur **ENTER**.



3. Entrer le mot de passe de 4 chiffres.
   - La première fois, entrer les quatre chiffres, puis appuyer sur **ENTER**.
   - Pour changer de mot de passe, appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner CHANGE, puis appuyer sur **ENTER**. Entrer le mot de passe de quatre chiffres, puis appuyer sur **ENTER**.
4. Appuyer sur **SETUP** pour quitter.

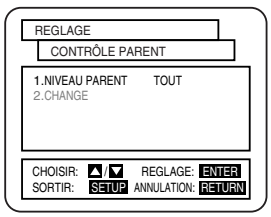
REMARQUE:
En cas d'oubli du mot de passe, entrer 4737 à l'étape 3. Le mot de passe sera supprimé et le niveau parental réglé à TOUT.

Niveau parental

DVD

Le niveau parental permet de régler le niveau de classement de vos disques DVD. La lecture s'arrêtera si le niveau du disque dépasse le niveau réglé.

1. Appuyer sur **DVD**, puis sur **SETUP** avec la lecture arrêtée.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner PARENT, puis sur **ENTER**.
3. Entrer le mot de passe de quatre chiffres.
4. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner NIVEAU PARENT, puis sur **ENTER**.



5. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau souhaité.
6. Appuyer sur **SETUP** pour quitter.

Ecran à marqueurs

DVD CD

Utiliser des marqueurs pour mémoriser des scènes préférées sur un disque.

1. Appuyer sur **DVD**, puis trois fois sur **RAPIDE** pendant la lecture.
   - L'écran d'affichage et des marqueurs apparaîtront sur l'écran du téléviseur.
2. Appuyer sur ◄ ou ► pour sélectionner 1, 2, 3, 4 ou 5, et vérifier que "NON POSITIONNE" s'affiche.
3. En arrivant au point souhaité, appuyer sur **ENTER**.
   - Le titre ou la piste et le temps de lecture écoulé s'afficheront sur l'écran.
4. Pour retourner au marqueur par la suite, appuyer trois fois sur **RAPIDE** pendant la lecture et ◄ ou ► pour choisir le marqueur souhaité, puis appuyer sur **ENTER**.

REMARQUE:

- L'ouverture du tiroir à disque ou la mise hors tension ou la sélection de AC à l'étape 2 et la pression de **ENTER** supprimeront tous les marqueurs.

Réglage audio

Choisir les réglages audio adéquats pour l'équipement parce qu'ils affecteront la lecture des disques DVD par le lecteur DVD/VCR.

1. Appuyer sur **DVD**, puis **SETUP** avec la lecture à l'arrêt.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner SON, puis sur **ENTER**.
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner les paramètres ci-dessous et appuyer plusieurs fois sur **ENTER** pour mettre le réglage EF ou HF.

Contrôle dynamique de plage (DRC):

- Pour comprimer la plage de volume sonore.

Dolby Digital:

- Si le lecteur DVD/VCR est raccordé à une chaîne stéréo compatible Dolby Digital.

DTS:

- Si le lecteur DVD/VCR est raccordé à une chaîne stéréo compatible DTS.

MPEG:

- Si le lecteur DVD/VCR est raccordé à une chaîne stéréo compatible MPEG.

SOUS ECHANTILLON:

- Appuyer sur **ENTER**, puis sur ▲ ou ▼ pour sélectionner AUTO, 48kHz ou 96kHz. Appuyer sur **ENTER** pour confirmer la sélection.
- Sélectionner 96kHz si le disque est enregistré en PCM 96kHz, sinon sélectionner 48kHz.

4. Appuyer sur **SETUP** pour quitter.

Réglage TruSurround

Il est possible d'apprécier un son stéréo amélioré à la lecture d'un disque en Dolby Digital, PCM 48kHz ou MPEG Audio.

1. Appuyer sur la touche **MODE** pendant la lecture.
2. Appuyer plusieurs fois sur **ENTER** pour sélectionner EF ou HF.
   - Le réglage usine par défaut est HF. Sélectionner EF seulement si le lecteur DVD/VCR est raccordé à un chaîne stéréo avec décodeur Dolby Digital ou MPEG.

REMARQUE:

- En cas de raccordement avec la sortie COAXIAL, couper SRS TruSurround, sinon il n'y aura pas de son.

Réglage d'affichage

Il est possible de modifier certains aspects des écrans d'affichage du lecteur DVD/VCR, des messages sur écran et du panneau d'affichage à l'avant du lecteur.

1. Appuyer sur **DVD**, puis sur **SETUP** avec la lecture arrêtée.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner AFFICHAGE, puis appuyer sur **ENTER**.
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner les paramètres ci-dessous, puis appuyer sur **ENTER**.

ASPECT TV:

- Appuyer sur ▲ ou ▼ pour la sélection d'un paramètre, puis appuyer sur **ENTER**.
- Sélectionner 4:3 LETTER BOX pour les barres noires apparaissant en haut et en bas de l'écran.
- Sélectionner 4:3 PAN & SCAN pour l'image pleine hauteur avec les deux côtés coupés.
- Sélectionner 16:9 WIDE si un téléviseur écran large est raccordé au lecteur DVD/VCR.

AFFICHAGE VFD:

- Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner CLAIR, SOMBRE et AUTO, puis appuyer sur **ENTER**.
- Cela ajuste la luminosité du panneau d'affichage avec le réglage par défaut CLAIR.
- Quand AUTO est sélectionné, l'affichage s'atténue seulement pendant la lecture.

ICÔNE DE L'ANGLE:

- Appuyer plusieurs fois sur **ENTER** pour mettre EF ou HF l'icône d'angle.
- Le réglage par défaut est EF.

ARRET AUTO:

- Appuyer plusieurs fois sur **ENTER** pour mettre EF ou HF la coupure automatique.
- Le réglage par défaut est EF et le lecteur DVD/VCR sera automatiquement coupé après 35 minutes de non-utilisation.

COULEUR DE FOND:

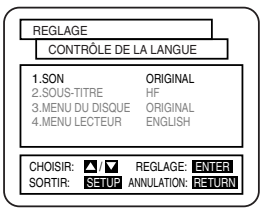
- Appuyer plusieurs fois sur **ENTER** pour sélectionner BLEU ou GRIS comme couleur de fond pour les menus sur écran.

4. Appuyer sur **SETUP** pour quitter.

Réglage de langue

Les options de langue ne sont pas disponibles sur tous les disques.

1 Appuyer sur **DVD**, puis sur **SETUP** quand la lecture est arrêtée.
2 Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner LANGUE, puis **ENTER** pour confirmer.
• L'écran d'implantation apparaît.



3 Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner SON, SOUS-TITRE, MENU DU DISQUE ou MENU LECTEUR, puis sur **ENTER** pour confirmer.
4 Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un réglage, puis sur **ENTER**.
• Si AUTRE est sélectionné à l'écran SON, SOUS-TITRE ou MENU DU DISQUE, appuyer sur le nombre de quatre chiffres pour entrer le code de langue souhaité.
• Il est possible de sélectionner une autre langue seulement si d'autres langues sont disponibles sur le disque.
5 Appuyer sur **SETUP** pour quitter.

Langue	Code
A-B	
Abkazien	4748
Afari	4747
Afrikans	4752
Albanien	6563
Allemand [GER]	5051
Amharique	4759
Anglais [ENG]	5160
Arabe	4764
Arménien	5471
Assamien	4765
Aymara	4771
Azerbaïdjanais	4772
Bashkir	4847
Basque	5167
Bengali; Bangla	4860
Biharis	4854
Birman	5971
Bislamien	4855
Biélorusse	4851
Bouthanais	5072
Breton	4864
Bulgarien	4853
C-E	
Cambodgien	5759
Cashmiri	5765
Catalan	4947
Chinois [CHI]	7254
Corse	4961
Coréen [KOR]	5761
Croatien	5464
Danois [DAN]	5047
Ecossais gaélique	5350
Espagnol [SPA]	5165
Espéranto	5161
Estonien	5166

Langue	Code
F-H	
Faroesien	5261
Fijien	5256
Finnois [FIN]	5255
Français [FRE]	5264
Frison	5271
Galique	5358
Gallois	4971
Grec [GRE]	5158
Groenlandais	5758
Guarani	5360
Gujarati	5367
Géorgien	5747
Hausa	5447
Hindi	5455
Hollandais [DUT]	6058
Hongrois [HUN]	5467
Hébreu	5569
I-K	
Indonésien	5560
Interlingua	5547
Interlingue	5551
Inupiak	5557
Irlandais [IRI]	5347
Islandais [ICE]	5565
Italien [ITA]	5566
Japonais [JPN]	5647
Javanais	5669
Kannada	5760
Kazakh	5757
Kinyarwanda	6469
Kirghize	5771
Kirundi	6460
Kurde	5767
L-N	
Laotien	5861
Latin	5847

Langue	Code
Latvien; Letton	5868
Lingalais	5860
Lithuanien	5866
Macédonien	5957
Malais	5965
Malayalamien	5958
Malgache	5953
Maltais	5966
Maori	5955
Marathi	5964
Moldave	5961
Mongolien	5960
Nauru	6047
Norvégien [NOR]	6061
Népalais	6051
O-R	
Occitan	6149
Oriyen	6164
Oromo (Afan)	6159
Ouzbèque	6772
Panjabi	6247
Persan	5247
Polonais	6258
Portugais [POR]	6266
Pushtu; pushto	6265
Quéchuan	6367
Rhaeto-roman	6459
Roumain [RUM]	6461
Russe [RUS]	6467
S	
Samoan	6559
Sangho	6553
Sanscrit	6547
Serbe	6564
Serbo-croate	6554
Sesotho	6566
Setswana	6660

Langue	Code
Shona	6560
Sindhi	6550
Singhalais	6555
Siswat	6565
Slovaque	6557
Slovénien	6558
Somalien	6561
Soudanais	6567
Suédois [SWE]	6568
Swahili	6569
T	
Tagalog	6658
Tajique	6653
Tamil	6647
Tatar	6666
Tchèque	4965
Thaï	6654
Tibétin	4861
Tigrinya	6655
Tonga	6661
Tsonga	6665
Turkmène	6657
Turque [TUR]	6664
Twi	6669
Télugu	6651
U-Z	
Ukrainien	6757
Urdu	6764
Vietnamien	6855
Volapuk	6861
Wolof	6961
Xhosa	7054
Yiddish	5655
Yoruba	7161
Zoulou	7267

GUIDE DE DEPANNAGE

AVERTISSEMENT
Dans aucun cas, n'essayer de réparer la chaîne soi-même, car cela invaliderait la garantie. Ne pas ouvrir le coffret à cause des risques d'électrocution.
En cas d'anomalie, vérifier les points énumérés ci-dessous avant de demander la réparation.

Problème	Solution
Pas d'alimentation	–Vérifier si le cordon secteur est branché correctement.
Pas d'image	–Vérifier si le téléviseur est sous tension. –Vérifier la connexion vidéo.
Image déformée	–Une légère déformation de l'image est parfois possible. Il ne s'agit pas d'une anomalie.
Image totalement déformée ou image noir et blanc avec DVD	–Raccorder le lecteur DVD/VCD directement au téléviseur. –Vérifier que le disque est compatible avec le lecteur DVD/VCD.
Pas de son ou son déformé	–Ajuster le volume. –Vérifier que les enceintes sont raccordées correctement. –Utilisez une prise DIGITAL AUDIO OUT pour sortir l'audio DTS.
Pas de son aux sorties numériques	–Vérifier les raccordements numériques. –Vérifier si le format audio de la langue audio sélectionnée correspond aux capacités du récepteur.
Pas de son ni d'image	–Vérifier que le câble SCART est raccordé à l'appareil correct (Voir Raccordement au téléviseur)
Gel de l'image momentané pendant la lecture	–Vérifier que le disque ne porte pas de traces de doigts/rayures et nettoyer avec un chiffon doux du centre vers la périphérie.
Lecture du disque impossible	–Vérifier que l'étiquette du disque est dirigée vers le haut. –Vérifier si le disque est défectueux en essayant un autre disque.
Pas de retour à l'écran de démarrage au retrait du disque	–Réinitialiser l'appareil en mettant le lecteur hors tension, puis à nouveau sous tension.
Le lecteur ne répond pas à la télécommande	–Diriger la télécommande directement sur le capteur sur l'avant du lecteur. –Réduire la distance au lecteur. –Remplacer les piles de la télécommande. –Réinsérer les piles en respectant les polarités (+/–) indiquées.
Les touches ne fonctionnent pas ou le lecteur arrête de répondre	–Réinitialiser complètement le lecteur, débrancher le cordon secteur de la prise murale de 5 à 10 secondes.
Le lecteur ne répond pas à certaines commandes pendant la lecture	–Les opérations peuvent ne pas être permises par le disque. Consulter les instructions sur le disque.
Le lecteur DVD/VCR ne peut pas lire des CD/DVD	–Utiliser un CD/DVD de nettoyage disponible dans le commerce pour nettoyer la lentille avant d'envoyer le lecteur DVD/VCR en réparation.
Le lecteur DVD/VCR commute du mode DVD au mode VCR au bout de 35 minutes	–La lecture a été arrêtée plus de 35 minutes et aucune touche n'est pressée.
Le magnétoscope n'enregistre pas un programme de télévision	–Vérifier que la cassette a une languette d'enregistrement. –Vérifier que le lecteur DVD/VCR est en position VCR. –Vérifier que les chaînes du téléviseur et du VCR sont similaires.
Le lecteur DVD/VCR n'effectue pas d'enregistrement avec minuterie	–Vérifier que les heures de début et fin sont correctement réglées. –Vérifier que la cassette a une languette d'enregistrement. –Vérifier que l'horloge est réglée. –Le lecteur DVD/VCR peut ne pas exécuter ou continuer un enregistrement avec minuterie en cas de panne d'électricité d'environ cinq minutes. C'est normal.
Le moteur (cylindre) tourne même quand la lecture de cassette est arrêtée	–Pour valider le mécanisme de lecture rapide, le cylindre tournera environ cinq minutes. C'est normal.
L'insertion d'une cassette est impossible	–Insérer la cassette, la fenêtre vers le haut et la languette d'enregistrement vers soi. –Appuyer légèrement sur le centre de la cassette en la plaçant dans le lecteur DVD/VCR.
Retrait de la cassette impossible	–Vérifier que la fiche d'alimentation est complètement raccordée dans la prise.
Le lecteur DVD/VCR éjecte la cassette à la pression de la touche ENR/ENR RAPIDE ou PROG. DU JOUR pour un enregistrement avec minuterie.	–Vérifier que la cassette a une languette d'enregistrement.

Si le problème persiste, consulter le revendeur ou le centre de service.

SPECIFICATIOSN

TYPE DE PRODUIT
Lecteur DVD avec magnétoscope

DISCS
DVD vidéo
CD audio
CD-R
CD-RW
Cassette vidéo

FORMAT DU SIGNAL DE SORTIE
Couleur PAL/SECAM

REPONSE EN FREQUENCE

DVD (son linéaire) :	20 Hz à 22 kHz (fréquence d'échantillonnage: 48 kHz) 20 Hz à 44 kHz (fréquence d'échantillonnage: 96 kHz)
CD :	20 Hz à 20 kHz

RAPPORT SIGNAL/BRUIT

CD :	110 dB (JEITA)

PLAGE DYNAMIQUE

DVD (son linéaire) :	95 dB
CD :	94 dB (JEITA)

FACTEUR DE DISTORSION TOTALE

CD :	0,005% (JEITA)

PLEURAGE ET SCINTILLEMENT
Au-dessous du niveau mesurable (+/-0,001% W PEAK) (JEITA)

RACCORDEMENTS

Panneau frontal:	
Entrée vidéo	Connecteur RCA x 1
Entrée audio	Connecteur RCA x 2
Panneau arrière:	
AERIAL	Type coaxial, femelle
RF OUT	Type coaxial, mâle
AUDIO/VIDEO	douille SCART 21 broches x 2
Sortie S-Vidéo	Miniprise DIN 4 broches (75 ohms)
Sortie audio analogique	Deux connecteurs RCA (un pour le canal droit, un pour le canal gauche) 2 Vrms (47 kohms)
Sortie audio numérique coaxiale	Prise à une broche, 500mVpp (75 ohms)
Sortie audio numérique optique	Connecteur optique

ALIMENTATION
220-240 V +/-10%, 50 Hz +/-0,5%

CONSOMMATION
30 W (attente: 5,7 W)

TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT
5 à 40˚C

DIMENSIONS
L 435mm
H 99mm
P 266mm

POIDS
Env. 4,0 kg

- **Conception et spécifications sont sujettes à modification sans préavis.**

ENTRETIEN

Nettoyage du coffret

- Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié de solution détergente douce. Ne pas utiliser de solution contenant de l'alcool, de l'essence, de l'ammoniac ou des abrasifs.

Nettoyage des disques

- Quand un disque est sale, le nettoyer avec un chiffon de nettoyage. Essuyer le disque du centre vers l'extérieur. Ne pas essuyer en mouvement circulaire.
- Ne pas utiliser de solvant tel que benzine, diluant, produits de nettoyage disponibles dans le commerce, ou sprays antistatiques prévus pour les disques analogues.

Nettoyage de la lentille à disque

- Après un emploi prolongé, de la poussière ou saleté peut s'accumuler sur la lentille à disque. Pour assurer une lecture de bonne qualité, nettoyer la lentille avec un produit de nettoyage pour lentille CD ou un produit de nettoyage disponible dans le commerce. Suivre les instructions fournies avec le produit de nettoyage.

Nettoyage automatique des têtes

- Cette fonction nettoie automatiquement les têtes à l'insertion ou au retrait d'une cassette pour assurer une image nette.
- L'image lue peut devenir floue ou être interrompue même si le programme de télévision reçu est clair. Cela ne signifie pas que le programme enregistré a été effacé. Ce problème est dû à la saleté accumulée sur la tête après de longues périodes d'emploi, ou l'usage de cassettes de location ou anciennes. Dans ce cas, le nettoyage des têtes exige une grande expertise et le revendeur le plus proche devrait être consulté. Nettoyer les têtes seulement en cas de problème.

Réparation

- Si le lecteur DVD/VCR ne fonctionne pas, ne pas essayer de corriger le problème soi-même. L'appareil ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Mettre l'appareil hors tension, débrancher le cordon secteur et emporter l'appareil au Centre de service pour la réparation.

Contribution à l'environnement!!!

- Les piles usées ne doivent pas être mises au rebut dans la poubelle.
- Les mettre au rebut aux points de collecte spéciaux pour piles usées ou déchets spéciaux. Contacter la voirie pour les détails.

MEMO

MEMO

0VMN03234A
H9307FD ★★★★